01/02 2023

AKADEMIE DER KÜNSTE

Heinz Emigholz *Schlachthäuser der Moderne & Mamani in El Alto* DE

Berliner Erstaufführungen	**Berlin Premieres**
Filme & Gespräch	Films & Talk
Hanseatenweg, Studio	€ 13/7
Sa 14.1., 17 Uhr	Sat 14 Jan, 5 pm
Schlachthäuser der Moderne, Regie & Buch / Director & Script: Heinz Emigholz, D 2022, 80 Min.	
Mamani in El Alto, Regie & Buch / Director & Script: Heinz Emigholz, D 2022, 95 Min.	
Gespräch mit / Talk with Arno Brandlhuber, Ulrike Lorenz, Hanns Zischler, Heinz Emigholz	

Die quasi-faschistische Architektur von Francisco Salamone in der argentinischen Pampa, Borges' Text *Deutsches Requiem*, die utopischen Bauwerke von Freddy Mamani Silvestre in El Alto/Bolivien und das restaurative „Stadtschloss" in Berlin sind die Eckpunkte von Emigholz' neuem analytischen Dokumentarfilm *Schlachthäuser der Moderne*. Der Film untersucht den Doppelcharakter der architektonischen Moderne im Spannungsfeld zwischen Avantgarde und politischer Propaganda. Gezeigt wird zudem die Dokumentation *Mamani in El Alto*.

Francisco Salamone's quasi-fascist architecture in the Argentinian pampas, Borges' text Deutsches Requiem*, the utopian buildings of Freddy Mamani Silvestre in El Alto/Bolivia and the restorative "Stadtschloss" in Berlin are the cornerstones of Emigholz's new analytical documentary* Slaughterhouses of Modernity*. The film examines the dual character of architectural modernism in the field of tension between avant-garde and political propaganda. The documentary* Mamani in El Alto *will also be shown.*

Jutta Brückner *Die ironisch-melancholische Feministin und der alte weiße Mann* DE

Lesung, Film & Gespräch	**Reading, Film & Talk**
Hanseatenweg, Studio	€ 6/4
Do 12.1., 19 Uhr	Thur 12 Jan, 7 pm
Hungerjahre – in einem reichen Land, Regie & Buch / Director & Book: Jutta Brückner, D 1980, 114 Min.	
Gespräch mit / Talk with Jutta Brückner, Rüdiger Suchsland	

Alien (Ridley Scott, 1979) und *Hungerjahre* (Jutta Brückner, 1980) handeln von unterschiedlichen Varianten der Mütterlichkeit. Während *Hungerjahre* den Konflikt in einer Mutter-Tochter Beziehung in der frühen Bundesrepublik schildert, ist dieser Konflikt in *Alien* scheinbar in den Weltraum entsorgt. In Jutta Brückners neuem Buch werden die Filme zum exemplarischen Ausdruck eines offenen Dialogs über die Schicksale von Männlichkeit und Weiblichkeit.

Alien *(Ridley Scott, 1979) and* Hungerjahre *(Jutta Brückner, 1980) deal with different variants of motherhood. While* Hungerjahre *depicts the conflict within a mother-daughter relationship in the early Federal Republic, this conflict is seemingly disposed of in outer space in* Alien*. In Jutta Brückner's new book, the films become the exemplary expression of an open dialogue about the fates of masculinity and femininity.*

Jin*, Jîyan, Azadî / زن*، زندگی، آزادی / Woman*, Life, Freedom / Frau*, Leben, Freiheit DE

Ein Solidaritätsabend zum revolutionären Prozess im Iran und zu der Rolle der Künste	**An evening of solidarity on the revolutionary process in Iran and the role of the arts**
Performance, Gespräch, Lesung, Konzert	Performance, Talk, Reading, Concert
Hanseatenweg, Studio + Studiofoyer	€ 6/4
Di 10.1., 18 – 23.30 Uhr	Tue 10 Jan, 6 – 11:30 pm

Spurensicherung. Die Geschichte(n) hinter den Werken

Ausstellung	Exhibition	
Pariser Platz		€ 9/6
bis 22.1.	until 22 Jan	
Di – So 11 – 19 Uhr	Tue – Sun 11 am – 7 pm	
Eintritt frei am 22.1., bis 18 Jahre, dienstags ab 15 Uhr und jeden ersten Sonntag im Monat	Free admission on 22 Jan, for under 19s, Tuesdays from 3 pm and every first Sunday of the month	
Kostenlose Audioguides für Kinder und Erwachsene	Free audio guides for children and adults	

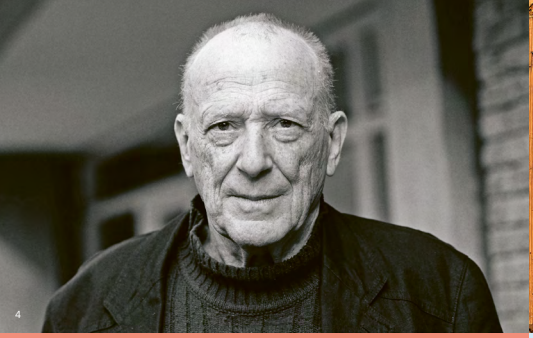
adk.de/spurensicherung

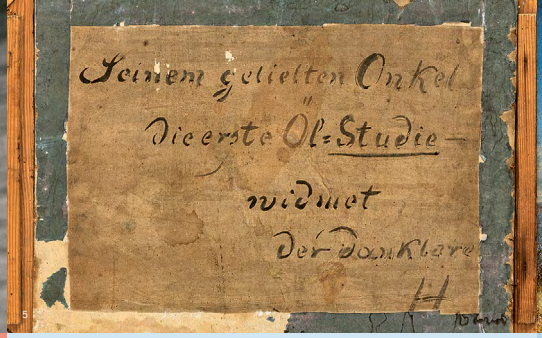
Führungen	Guided tours	
zzgl. Ausstellungsticket / plus exhibition ticket		€ 3
Di 17 Uhr	Tue 5 pm	
Mit den Kurator*innen / With the curators Do 17 Uhr / Thur 5 pm, So 11 Uhr / Sun 11 am (außer / except 1.1.)		
Für hörende und gehörlose Besucher*innen mit Übersetzung in DGS / For hearing and deaf visitors with translation into DGS (German sign language): So / Sun 8.1., 11 Uhr / 11 am		
Für blinde und sehbehinderte Menschen / For blind and visually impaired visitors Di / Tue 10.1., 17.30 Uhr / 5:30 pm		
Familiensonntag in der Fälscherwerkstatt		
So 8.1., 12 – 17 Uhr	Sun 8 Jan, 12 noon – 5 pm	
Teilnahme kostenlos	Free participation	

Ausstellungspublikation	Exhibition booklet	
Hg. Akademie der Künste, Berlin		
96 Seiten / pages, 85 Abbildungen / illustrations		
Im Eintrittspreis enthalten	Included in entrance fee	
Einzelverkauf / Retail		€ 9
ISBN 978-3-88331-250-7		

Noch bis zum 22. Januar zeigt die Ausstellung überraschende Forschungsergebnisse über die Herkunft von Gemälden, Büchern, Objekten und Dokumenten in den Sammlungen der Akademie der Künste. An ausgewählten Beispielen werden die detektivischen Methoden der Provenienzforschung verdeutlicht und die Geschichten hinter den Werken erzählt.
Am Tag der Finissage, 22.1., ist der Eintritt in die Ausstellung frei.
Einen besonderen Entdeckungsparcours bietet der von Rolf Giegold gemeinsam mit Schüler*innen entwickelte Audioguide. Hier erzählen die Werke selbst ihre Geschichten und führen junge sowie ältere Besucher*innen durch die Ausstellung. Am Familiensonntag und in Schülerwerkstätten laden Mark Lammert und Anna Slobodnik Kinder und Erwachsene ein, Bilder und Fotografien künstlerisch zu bearbeiten, Signets zu ändern, mit Schwarzlichtlampen Spuren auf Oberflächen zu untersuchen und so einmal selbst zu Fälschern zu werden.

Until 22 January, the exhibition shows surprising research findings about the ownership histories of artworks, books, objects and documents from the Akademie der Künste's collections. Selected examples illustrate the methods and detective work required of provenance researchers and tell the stories behind the works.
On the day of the finissage, 22 January, admission to the exhibition is free.
The audioguide developed by Rolf Giegold with pupils offers a special voyage of discovery on which the works tell their own stories and guide both young and old visitors through the exhibition. On Family Sunday and in workshops for school classes, Mark Lammert and Anna Slobodnik invite children and adults to artistically process images and photographs, change signets and examine clues on surfaces using black light lamps, thus becoming forgers themselves.





Der Erzähler Wolfgang Kohlhaase DE

Lesung & Gespräch	Reading & Talk	
Pariser Platz, Plenarsaal		€ 6/4
Di 17.1., 19 Uhr	Tue 17 Jan, 7 pm	

mit / with: Kerstin Hensel, Judith Schalansky, Elisa Primavera-Lévy, Matthias Weichelt
Lesung / Reading: Ulrich Matthes

Wolfgang Kohlhaase habe nie zu viele Worte verwendet, aber immer die richtigen, schreibt Andreas Dresen in seiner Trauerrede im aktuellen Heft von *Sinn und Form*. Eine poetische Genauigkeit, die für seine Drehbücher und Reden, aber auch für seine literarischen Texte galt. Ein Abend über den großen Erzähler Wolfgang Kohlhaase, mit einer Lesung aus dem Film-Exposé „Onkel, hast du Feuer?“, das in *Sinn und Form* erstmals veröffentlicht wird.

Wolfgang Kohlhaase never used too many words, but always the right ones, writes Andreas Dresen in his eulogy in the current issue of Sinn und Form. *A poetic precision that applied to his screenplays and speeches, but also to his literary texts. An evening about the great storyteller Wolfgang Kohlhaase, with a reading from the film exposé “Onkel, hast du Feuer?”, published for the first time in* Sinn und Form.

Kunstgut im Fadenkreuz der DDR-Behörden DE

Gespräch	Talk	
Pariser Platz, Plenarsaal		€ 6/4
oder mit Ausstellungsticket	or with exhibition ticket	
Mi 18.1., 19 Uhr	Wed 18 Jan, 7 pm	

mit / with: Ulf Bischof, Uwe Hartmann, Werner Heegewaldt, Doris Kachel. Moderation: Christopher Jütte

Der staatliche Umgang mit Kulturgütern in der DDR gerät zunehmend in den Fokus der Provenienzforschung. Dazu zählt auch der Zugriff auf Privatsammlungen, um in den Besitz von identitätsstiftenden Kunst- und Kulturobjekten zu gelangen oder sie devisenbringend zu verkaufen. Nach einer Einführung und der Vorstellung des in der Ausstellung „Spurensicherung“ präsentierten Umgangs mit der Gemäldesammlung von Otto Nagel werden in einer Gesprächsrunde Aspekte dieses Themenfeldes aus unterschiedlichen Blickwinkeln erörtert.

Provenance research is increasingly focussing on the state's handling of cultural assets in the GDR. This also includes accessing private collections to gain possession of identity-forming art and cultural objects or selling them to bring in foreign currency. Following an introduction and presentation on the handling of the Otto Nagel painting collection shown in the “Spurensicherung” exhibition, aspects of this subject area will be discussed from different perspectives in a round table discussion.

Finissage: Blechens Comeback DE

Präsentation	Presentation
Pariser Platz, Clubraum	
So 22.1., 11.30 Uhr	Sun 22 Jan, 11:30 am
Eintritt frei	Free admission

mit / with: Stephanie Tasch, Martin Hoernes, Werner Heegewaldt, Vortrag: Anna Schultz

Über 70 Jahre galten zwei Ölskizzen des Berliner Landschaftsmalers Carl Blechen (1798–1840) als verschollen. Im Jahre 2019 gelang es der Akademie der Künste, sie aus Privatbesitz zurück zu erwerben. In der Ausstellung „Spurensicherung“ werden die Werke *Mühlental bei Amalfi* und *Tiberiusfelsen auf Capri* erstmals wieder der Öffentlichkeit präsentiert. Im Beisein der Förderer, der Kulturstiftung der Länder und der Ernst von Siemens Kunststiftung, wird ihre besondere Geschichte erzählt.

For over 70 years, two oil sketches by the Berlin landscape painter Carl Blechen (1798–1840) were considered lost. In 2019, the Akademie der Künste succeeded in reacquiring them from private ownership. In the exhibition “Spurensicherung,” the works Mühlental bei Amalfi *and* Tiberiusfelsen auf Capri *will be presented to the public for the first time. In the presence of the sponsors, the Cultural Foundation of the German Federal States (Kulturstiftung der Länder) and the Ernst von Siemens Kunststiftung, their special story will be told.*

Käthe-Kollwitz-Preis 2022. Nan Goldin

Ausstellung	Exhibition	
Hanseatenweg, Halle 1		€ 9/6
20.1. – 19.3.	20 Jan – 19 Mar	
Di – Fr 14 – 19 Uhr, Sa & So 11 – 19 Uhr	Tue – Fr 2 – 7 pm, Sat & Sun 11 am – 7 pm	
Eintritt frei bis 18 Jahre, jeden Dienstag und jeden ersten Sonntag im Monat	Free admission for under 19s, Tuesdays and every first Sunday of the month	
Kooperation / Cooperation: Käthe Kollwitz Museum Köln – Kreissparkasse Köln. Im Rahmen des / as part of EMOP Berlin – European Month of Photography		
Eröffnung	**Opening**	
Hanseatenweg, Halle 1		€ 6/4
Do 19.1., 19 Uhr	Thur 19 Jan, 7 pm	
Begrüßung / Welcome: Karin Sander. Einführung / Introduction: Maren Lübbke-Tidow		

Die Akademie zeigt Fotografien der Käthe-Kollwitz-Preisträgerin 2022 Nan Goldin aus fünf Jahrzehnten. Die US-amerikanische Künstlerin nimmt weltweit eine zentrale Position in der zeitgenössischen Fotografie ein und hat mit ihren Werken aus ihrem persönlichen Lebensumfeld und der LGBTQ*-Community Tabus gebrochen, Grenzen überwunden und sich damit für Akzeptanz und zunehmende Anerkennung der LGBTQ*-Szene eingesetzt. Die Unmittelbarkeit in ihren Fotografien entstammt ihrer physischen und emotionalen Zugehörigkeit und Distanzlosigkeit zu einer Lebenswelt, die sich vielen Menschen verschließt und durch Goldin geöffnet wurde. Die Ausstellung zeigt Schwarzweiß- und Farbfotografien aus den frühen Bostoner Jahren, aus New York, Berlin und Asien sowie aktuelle großformatige Werke wie Landschaften und *Grids*. Nan Goldin denkt ihre Bilder in rhythmisierten Sequenzen. Daraus entsteht ein kumulativer Aspekt ihrer Kompositionen, die durch Erweiterungen, Veränderungen und den wechselnden Beziehungen der einzelnen Elemente untereinander in steter Bewegung sind.

The Akademie is showing photographs spanning five decades by the 2022 Käthe Kollwitz Prize winner Nan Goldin. The US artist occupies a central position in contemporary photography worldwide and has broken taboos and transcended boundaries with her works set in her personal environment and the LGBTQ+ community, thus campaigning for acceptance and increasing recognition of the LGBTQ+ scene. The immediacy in her photographs stems from her physical and emotional belonging to and aloofness from a living world that is closed to many people and has been opened up by Goldin. The exhibition shows black-and-white and colour photographs from the early Boston years, from New York, Berlin and Asia, as well as recent large format works such as landscapes and Grids. *Nan Goldin thinks of her images in rhythmic sequences. This gives rise to a cumulative aspect in her compositions, which are in constant motion through extensions, changes and the changing relationships between the individual elements.*

Publikation	Exhibition booklet	
Nan Goldin **Käthe-Kollwitz-Preis 2022**		
Hg. Akademie der Künste, Berlin		
deutsch / englisch, 48 Seiten / pages, 44 Abbildungen / illustrations		
ISBN 978-3-88331-253-8		€ 10

8

Dževad Karahasan *Einübung ins Schweben* DE

Wie verändern sich Verhaltens- und Sprechweisen von Menschen in einer belagerten Stadt? Im Jahr 1992 erkunden der Ich-Erzähler Rajko und der Altphilologe Peter Hurd das eingekesselte Sarajevo. Dabei begegnen sie Menschen, die trotz des in den Alltag hereinbrechenden Kriegs ihre Würde zu bewahren versuchen. Als Hurd jedoch eines Tages alleine loszieht, beginnt eine rätselhafte Zerrüttung seiner Persönlichkeit.

How do people's behaviour and ways of speaking change in a city under siege? In 1992, the first-person narrator Rajko and the classical philologist Peter Hurd explore the encircled city of Sarajevo. They meet people who are trying to preserve their dignity despite the war breaking into everyday life. But when Hurd goes off alone one day, a mysterious disruption of his personality begins.

Buchpremiere, Lesung & Gespräch	**Book Premiere, Reading & Talk**
Pariser Platz, Plenarsaal	€ 6/4
Mi 25.1., 19 Uhr	Wed 25 Jan, 7 pm
mit / with: Dževad Karahasan, Sigrid Löffler, Ingo Schulze	

10

Ursula Mamlok Movements DE

Anlässlich des 100. Geburtstags von Ursula Mamlok (1923–2016) zeigt das Archiv der Akademie der Künste den Film *Ursula Mamlok Movements* von Anne Berrini, der noch zu Lebzeiten und unter Mitwirkung der Komponistin gedreht wurde. 1939 aus Deutschland emigriert, gelang es Ursula Mamlok in New York musikalisch Fuß zu fassen. Sie wurde vielfach ausgezeichnet und war lange als Professorin für Komposition tätig. Am Ende ihres Lebens kehrte sie in ihre Geburtsstadt Berlin zurück. In Zusammenarbeit mit der Dwight und Ursula Mamlok Stiftung

On the occasion of the 100th birthday of Ursula Mamlok (1923–2016), the Academy Archives are showing the film Ursula Mamlok Movements *by Anne Berrini, which was shot during the composer's lifetime and with her participation. Having emigrated from Germany in 1939, Ursula Mamlok managed to gain a musical foothold in New York. She received many awards and worked as a professor of composition for a long time. At the end of her life, she returned to her native city of Berlin. In collaboration with the Dwight and Ursula Mamlok Foundation*

Film & Live-Musik	**Film & Live Music**
Hanseatenweg, Clubraum	€ 6/4
Do 26.1., 19 Uhr	Thur 26 Jan, 7 pm
Ursula Mamlok Movements, Regie / Director: Anne Berrini, Kamera / Camera: Ronald König, Musik / Music: Ursula Mamlok, D 2013, 80 Min.	
Ursula Mamlok: *Mosaics* (piano 4 hands), Yoriko Ikeya, Holger Groschopp Begrüßung / Welcome: Werner Heegewaldt, Bettina Brand (Dwight und Ursula Mamlok Stiftung)	

9

Fluchtpunkte der Erinnerung DE

Am 30. Januar 1933 wurde Adolf Hitler zum Reichskanzler ernannt. Die Nationalsozialisten inszenierten einen Fackelzug durchs Brandenburger Tor. Akademie-Präsidentin Jeanine Meerapfel spricht an diesem Tag mit dem in Tel Aviv lehrenden Soziologen Natan Sznaider und der Medienwissenschaftlerin Lea Wohl von Haselberg über das Verhältnis von Antisemitismus, Israelkritik und Rassismus, über antagonistische Weltbilder und die Gefahren politischer Rhetorik. Gesprächsgrundlage ist Sznaiders Buch *Fluchtpunkte der Erinnerung*, in dem er diese Debatte in einem größeren historischen und soziologischen Rahmen verankert.

On 30 January 1933, Adolf Hitler was appointed Chancellor of the Reich. The National Socialists staged a torchlight procession through the Brandenburg Gate. Akademie President Jeanine Meerapfel talks with sociologist Natan Sznaider, who teaches in Tel Aviv, and media researcher Lea Wohl von Haselberg about the relationship between antisemitism, criticism of Israel and racism, antagonistic world views and the dangers of political rhetoric. The basis for the discussion is Sznaider's book Fluchtpunkte der Erinnerung*, in which he anchors this debate in a larger historical and sociological framework.*

Akademie-Dialog	**Academy Dialogue**
Pariser Platz, Plenarsaal	€ 6/4
Mo 30.1., 19 Uhr	Mon 30 Jan, 7 pm
mit / with: Jeanine Meerapfel, Lea Wohl von Haselberg, Natan Sznaider	

transmediale 2023
a model, a map, a fiction

Hanseatenweg	
Festival	
1. – 5.2.	1 – 5 Feb
Ausstellung	**Exhibition**
1. – 26.2.	1 – 26 Feb
Eröffnung	**Opening**
Mi 1.2., 19 Uhr	Wed 1 Feb, 7 pm
2023.transmediale.de	

Die diesjährige Ausgabe der transmediale „a model, a map, a fiction“ verbindet Diskursprogramm und künstlerische Interventionen und untersucht die Auswirkungen von Skalierungstechnologien und deren Instrumentalisierung. Die Ausstellung zum Festival von Alan Butler und Simone C Niquille hinterfragt die soziopolitischen Implikationen von Computer Vision auf der Basis von CGI-Bildproduktion und Simulationstechnologien und lotet so die Kluft zwischen Realitätsmodellen und unserer gelebten Erfahrung aus. Der Yosemite Nationalpark in Kalifornien bildet den Ausgangspunkt der jeweiligen Auftragsarbeiten, die uns einladen, unterschiedliche Versionen unserer Welt zu erkunden. Gemeinsam werfen die Künstler*innen die Frage auf, wie gesellschaftlicher Zusammenhalt aussehen kann, wenn Klimakollaps und stetig drohendes Unheil zur Gewohnheit werden. Ergänzend zum Programm in der Akademie der Künste entfaltet sich die Ausstellung „Out of Scale“ in städtischen Netzwerken und Infrastrukturen.

Combining discourse formats and artistic interventions, the 2023 edition of transmediale “a model, a map, a fiction” explores ideas of technological scale, its instrumentalisation, and effect. The festival's exhibition in Halle 3 features the work of Alan Butler and Simone C Niquille and interrogates the technical and socio-political implications of computer-vision technologies through CGI production and simulation making. Yosemite National Park acts as a meeting point for the artist's newly commissioned works, and the exploration of their many uncanny representations of our world. Together the artists question how we hold together when the lines between impending situations of doom and entertainment become unclear. In addition to the programme at the Akademie der Künste, transmediale's distributed exhibition “Out of Scale” takes place across the city.

Valeska-Gert-Gastprofessur Ong Keng Sen EN

13

Content versus Film DE

Was macht gute Filme aus? Wann entstand und woher kommt die Haltung, den Content eines Films über seine ästhetische Form zu stellen? Wo bleibt die Wertschätzung für Filmkunst als eine Komposition von Bildern, Farben, Klängen? Jeanine Meerapfel und Dominik Graf reden mit Thomas Heise, Nicolette Krebitz und Carolin Schmitz über das Wesen des Kinos, über das, was Filme einzigartig macht.

What makes films good? When did the attitude of placing the content of a film above its aesthetic form emerge and where did it come from? Where is the appreciation of film art as a composition of images, colours and sounds? Jeanine Meerapfel and Dominik Graf talk with Thomas Heise, Nicolette Krebitz and Carolin Schmitz about the essence of cinema, about what makes films unique.

20. Akademie-Gespräch	**20th Academy Discussion**
Pariser Platz, Plenarsaal	€ 6/4
Mo 13.2., 19 Uhr	Mon 13 Feb, 7 pm
mit / with: Dominik Graf, Thomas Heise, Nicolette Krebitz, Carolin Schmitz, Jeanine Meerapfel Moderation: Andreas Kilb	

In der Präsentation zeigen Studierende der Tanzwissenschaft der FU Berlin Ergebnisse ihrer Seminararbeit mit dem Kurator und Regisseur Ong Keng Sen aus Singapur. Dabei bildet eine dekoloniale Perspektive, die eine vorwiegend eurozentrische Wissensproduktion in Frage stellt, den Hintergrund für die Erstellung „unglücklicher Archive", die an diesem Abend vorgestellt und mit dem Publikum geteilt werden.

In this presentation, dance studies students at the FU Berlin will show the results of their seminar work with curator and director Ong Keng Sen from Singapore. Here, a decolonial perspective that questions predominantly Eurocentric production of knowledge forms the background for the creation of "unhappy archives", which will be presented and shared with the audience.

Abschlusspräsentation	**Final Presentation**
Pariser Platz, Blackbox	
Fr 3.2., 19 Uhr	Fri 3 Feb, 7 pm
Eintritt frei	Free admission
Kooperation / Cooperation: Freie Universität Berlin, Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)	

14

Bertolt Brecht zum 125. Geburtstag DE

Zwar gehörte der Stückeschreiber aus Augsburg nicht zu den Menschen, die den Tag ihrer Geburt ausdrücklich feiern, aber hindert uns das, an ihn zu erinnern? Am Vorabend des Geburtstages wird eine Sonderbriefmarke und eine Sondermünze vorgestellt. Die Staatsministerin für Kultur und Medien Claudia Roth hält ein Grußwort. Präsentiert wird das von Noah Willumsen herausgegebene Buch *Unsere Hoffnung heute ist die Krise*. Es enthält Interviews mit Brecht, die zwischen 1926 und 1956 geführt und seitdem nicht wieder gedruckt wurden.
Am 10. Februar feiert das Brecht-Haus mit Sonderführungen durch das Brecht-Weigel-Museum, Filmen, dem Offenen Archiv und mit Gedichten und Liedern, vorgetragen von Schauspiel-Studierenden.
In Zusammenarbeit mit dem Berliner Ensemble, dem Suhrkamp Verlag, dem Literaturforum im Brecht-Haus und der Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch.

Even though the playwright from Augsburg was not one of those people who explicitly celebrated their birthday, does that prevent us from remembering him? On the eve of the anniversary, a commemorative stamp and a special coin will be presented. The Minister of State for Culture and the Media, Claudia Roth, will give the welcome address. The book Unsere Hoffnung heute ist die Krise, *edited by Noah Willumsen, will be presented. It contains interviews with Brecht that were conducted between 1926 and 1956 and have not been reprinted since. On February 10, the Brecht-Haus celebrates with special tours of the Brecht-Weigel Museum, films and the Open Archives as well as with poems and songs performed by drama students.*
In cooperation with the Berliner Ensemble, Suhrkamp Verlag, the Literaturforum im Brecht-Haus and the Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch.

Buchpräsentation	**Book presentation**
Pariser Platz, Plenarsaal	€ 6/4
Do 9.2., 19 Uhr	Thur 9 Feb, 7 pm
mit / with: Kathrin Röggla, Claudia Roth MdB, Noah Willumsen	
Sonderführungen, Offenes Archiv, Lieder und Gedichte	**Special Tours, Open Archives, Songs & Poems**
Brecht-Haus, Chausseestr. 125	
Eintritt frei	Free admission
Fr 10.2., ab 10 Uhr	Fri 10 Feb, from 10 am

15

Berlinale 2023

Filmfestival	Film Festival
Hanseatenweg + weitere Spielorte / further venues	
16. – 26.2.	16 – 26 Feb
berlinale.de	

Im Februar kehrt die Berlinale auf die große Leinwand und ins Kino zurück: mit einem facettenreichen Filmprogramm, roten Teppichen, Stars und dem großartigen Berlinale-Publikum. Die 73. Internationalen Filmfestspiele Berlin (aka Berlinale) finden wieder als Präsenzveranstaltung statt, und die Akademie der Künste ist erneut Spielstätte des Festivals. Hier feiert u.a. die kompetitive Berlinale-Sektion „Encounters“ ihre Premieren und lädt zu Publikumsgesprächen ein. Auch Filme der Retrospektive „Young at Heart – Coming of Age at the Movies“ und der Sektion „Forum“ sind in der Akademie der Künste zu sehen.

In February, the Berlinale returns to the big screen and the cinema: with a multi-faceted film programme, red carpets, stars and the great Berlinale audience. The 73rd Berlin International Film Festival (aka Berlinale) will once again take place as an on-site event, and the Akademie der Künste will once again be one of the festival venues. Here, among other things, the Berlinale's competitive "Encounters" section celebrates its premieres and invites audiences to talks. Films from the retrospective "Young at Heart—Coming of Age at the Movies" and the "Forum" section can also be seen at the Akademie der Künste.

16

Briefe aus Frankreich. Hans Falladas Monate im Reichsarbeitsdienst 1943 DE

Buchpräsentation & Lesung aus der Reihe „Schaufenster Archiv“	**Book Presentation & Reading as part of “Showcase Archive”**
Literaturforum im Brecht-Haus	€ 5/3
Di 21.2., 20 Uhr	Tue 21 Feb, 8 pm
Kooperation / Cooperation: Literaturforum im Brecht-Haus	
mit / with: Carsten Gansel, Gabriele Radecke. Begrüßung / Welcome: Christian Hippe, Sabine Wolf. Moderation: Peter Walther, Lesung / Reading: Ulrich Noethen	

17

Cinema of Care. Wer kümmert sich ums Kino? EN

Eröffnungskonferenz zur „Woche der Kritik“	**“Woche der Kritik” Opening Conference**
Pariser Platz, Plenarsaal	€ 6/4
Mi 15.2., 19 Uhr	Wed 15 Feb, 7 pm
Begrüßung / Welcome: Thomas Heise	
wochederkritik.de	

Führungen	Guided Tours

Bilderkeller DE

Pariser Platz
Mittwochs, 17 Uhr / Wednesdays, 5 pm
Wandmalereien von / Murals by
Manfred Böttcher, Harald Metzkes,
Ernst Schroeder, Horst Zickelbein
€ 6/4
adk.de/bilderkeller

Brecht-Weigel-Museum DE

Chausseestraße 125, 10115 Berlin
Di – So / Tue – Sun, € 5/2,50
Für sehbehinderte und blinde Menschen / For visually impaired and blind visitors
Di 17.1., 16.30 Uhr / Tue 17 Jan, 4:30 pm
Eintritt frei / Free admission
brecht-weigel-museum.de

Anmeldung / Registration:
brechtweigelmuseum@adk.de

Anna-Seghers-Museum DE

Anna-Seghers-Str. 81, 12489 Berlin
Di + Do 10 – 16 Uhr / Tue + Thur 10 am – 4 pm
€ 4/2
anna-seghers-museum.de

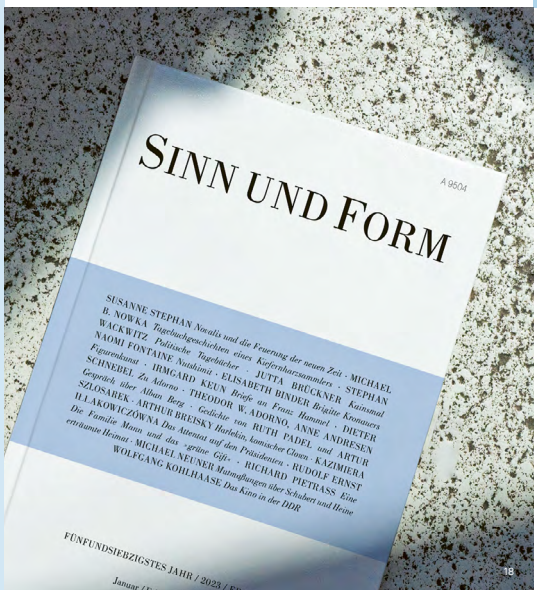
Anmeldung / Registration:
annaseghersmuseum@adk.de

1943 übernahm Hans Fallada die kulturelle Truppenbetreuung im Reichsarbeitsdienst. Peter Walther spricht mit dem Herausgeber Carsten Gansel über Falladas Korrespondenz aus den Kriegsmonaten, die Einblicke in seine Arbeit und in die Stimmung im besetzten Frankreich gibt. Gabriele Radecke stellt die Fallada-Sammlung des Literaturarchivs der Akademie der Künste vor; Ulrich Noethen liest aus dem unbekannten Briefwechsel Falladas mit seiner Frau Suse, mit dem eine der letzten Lücken in der spannungsreichen Biografie des Schriftstellers geschlossen wird. Die Veranstaltung wird gestreamt.

In 1943, Hans Fallada took over cultural troop support in the Reich Labour Service. Peter Walther talks to editor Carsten Gansel about Fallada's correspondence from the war months, which provides insights into his work and the mood in occupied France. Gabriele Radecke presents the Fallada collection of the Literature Archives of the Akademie der Künste; Ulrich Noethen reads from Fallada's unknown correspondence with his wife Suse, which closes one of the last gaps in the writer's enthralling biography. The event will be streamed.

Debatten zum Verhältnis von Sorgearbeit, Gesellschaft und Kunst wurden in den letzten Jahren deutlich sichtbarer. Wir übertragen die Diskussion auf das Kino – eine besonders industrielle Kunstform: Wen brennt die Filmbranche aus? Welche Verantwortung tragen heute Institutionen und Filmschaffende füreinander und welche Arbeitsverhältnisse sind überholt? Welche Bilder resultieren daraus? Was kostet ein „fürsorgliches Kino"? Welche Filme weisen die Richtung?

Debates on the relationship between care work, society and art have become much more visible in recent years. We transfer this discussion to cinema—a particularly industrial art form: Who does the film industry burn out? What responsibility do institutions and filmmakers bear for each other today and what labour relations practices are outdated? What images result from this? What is the cost of a "caring cinema?" Which films point the way?



Sinn und Form Heft 1/2023
Beiträge zur Literatur
Einzelheft | € 11
ISBN 978-3-943297-69-0

Wolfgang Kohlhaase Onkel, hast du Feuer? • **Elisa Primavera-Lévy, Matthias Weichelt** Gespräch mit Wolfgang Kohlhaase • **Witold Gombrowicz** Berliner Briefe • **Marek Zagańczyk** Berliner Ansichten • **Erhard Weinholz** Nachtwege • Gedichte von **Michael B. Nowka, Annette C. Boehm, Jennifer Poehler** und **Ute Eckenfelder** • **Christian Heidrich** Lektüren vom oberen Regal • **Gabriele Helen Killert** Der Buchkünstler Horst Hussel • **George Gissing** Bücher und das ruhige Leben • **Maxim Ossipow** Große Möglichkeiten • **Annie Ernaux** Hin zu einem transpersonalen Ich • **Michael Knoche** Ralph Dutli und die Liebe zur Sprache • **Hans Dieter Schäfer** Carl Laszlos Roman „Ferien am Waldsee" • **Jutta Person** Kleine Dämonologie für Lothar Müller • **Andreas Dresen** Über Wolfgang Kohlhaase

sinn-und-form.de

bestellung@sinn-und-form.de

Impressum / Imprint: 2022. Akademie der Künste, Berlin
Verantwortlich für den Inhalt / Responsible for the content: Anette Schmitt
Redaktion / Editing: Brigitte Heilmann, Jennifer Wilkens
Redaktionsschluss / Editorial deadline: 5.12.2022. Englisches Lektorat / English editing: Laura Noonan. Änderungen vorbehalten / Subject to change.
Design: Rimini Berlin

Bildnachweise / Image credits: **Cover** Nan Goldin: *Misty and Jimmy Paulette in a taxi,* NYC, 1991. Courtesy of the artist and Marian Goodman Gallery © Nan Goldin **1** *Mamani in El Alto,* Film von Heinz Emigholz, Cholets von Freddy Mamani © Filmgalerie 451 **2** *Hungerjahre – In einem reichen Land,* 1979. Regie Jutta Brückner. Filmstill © Filmmuseum Berlin – Stiftung Deutsche Kinemathek **3** „Spurensicherung. Die Geschichte(n) hinter den Werken". Foto Akademie der Künste, Berlin © Andreas Süß, 2022 **4** Wolfgang Kohlhaase © Inge Zimmermann **5** Rückseite der Ölstudie *Matrosen in der Südsee* von Hans Baluschek aus dem Nachlass von Otto Nagel, um 1890, Akademie der Künste, Berlin, Kunstsammlung, Inv.-Nr.: KS-Gemälde MA 43. Foto © Oliver Ziebe **6** Carl Blechen: *Tiberiusfelsen auf Capri,* 1829, Öl auf Papier auf Karton, Akademie der Künste, Berlin, Kunstsammlung, KS-Blechen 304. Foto © Oliver Ziebe 7 Nan Goldin: *Mirror, Bangkok/Berlin/New York,* 1991–2008, 2019. Courtesy of the artist and Marian Goodman Gallery © Nan Goldin **8** Rimini Berlin **9** *von links nach rechts:* Jeanine Meerapfel © Marcus Lieberenz, bildbuehne.de; Lea Wohl von Haselberg © Lea Wohl von Haselberg; Natan Sznaider 2021 © Peter-Andreas Hassiepen **10** Ursula Mamlok in den 1940er-Jahren. Foto © Dwight und Ursula Mamlok Stiftung **11** Simone C Niquille /technoflesh Studio, *duckrabbit.tv,* 2022 **12** Ong Keng Sen © Jeannie Ho **13** Nicolette Krebitz: *Wild.* Filmstill © Christian Hüller/Heimatfilm **14** Sonderpostwertzeichen „125. Geburtstag Bertolt Brecht". Gestaltung: Matthias Wittig **15** © Berlinale, Foto: Piero Chiussi **16** Hans Fallada, undatiert. BArch, Bild 183-R66553 / o. Ang. **17** Grafik © Woche der Kritik **18** Rimini Berlin

AKADEMIE DER KÜNSTE

gefördert durch / funded by

Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

NEU START KULTUR

Pariser Platz 4

10117 Berlin
T +49 (0)30 200 57 10 00

Buchladen / Bookshop
Di – So 11 – 19 Uhr / Tue – Sun 11 am – 7 pm

Baukunstarchiv, Bibliothek /
Architectural Archives, Library
Mo – Do 9 – 17 Uhr / Mon – Thur 9 am – 5 pm

Gesellschaft der Freunde der Akademie
der Künste: adk.de/freundeskreis

Hanseatenweg 10

10557 Berlin
T +49 (0)30 200 57 20 00

Buchladen / Bookshop
Di – So 11 – 19 Uhr / Tue – Sun 11 am – 7 pm

Archiv/Archives

adk.de/archiv
Standorte, Lesesäle / Locations, Reading rooms
adk.de/lesesaele

Tickets

Webshop adk.de/tickets
ticket@adk.de
T +49 (0)30 200 57 10 00

Tageskassen / Box offices
10 – 20 Uhr / 10 am – 8 pm

Kinder und Jugendliche bis einschließlich
18 Jahre Eintritt frei / Free admission
for children and young adults under 19